

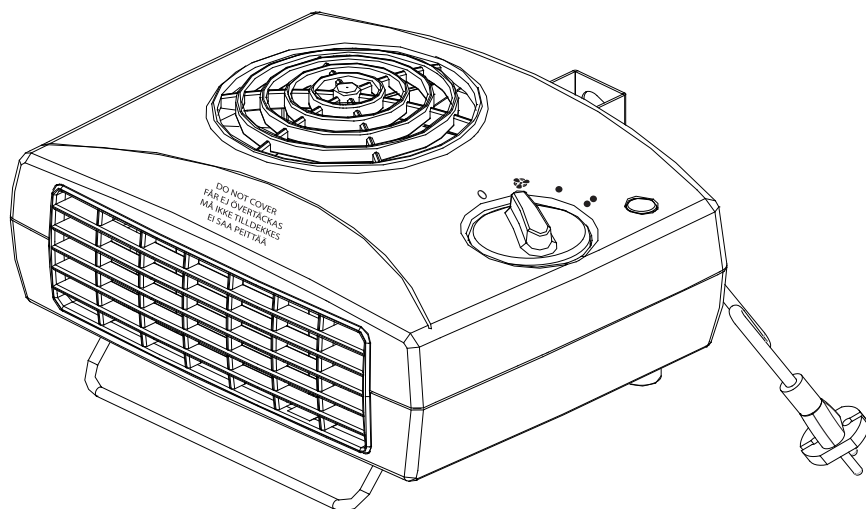
# Car Heater

Kupévärmare

Kupévarmer

Sisätilanlämmitin

Innenraumheizung



Art.no

36-4586

Model

32B005

Ver. 20131017

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

clas ohlson



# 1000 W Car Heater

Art.no 36-4586    Model 32B005

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our customer services.

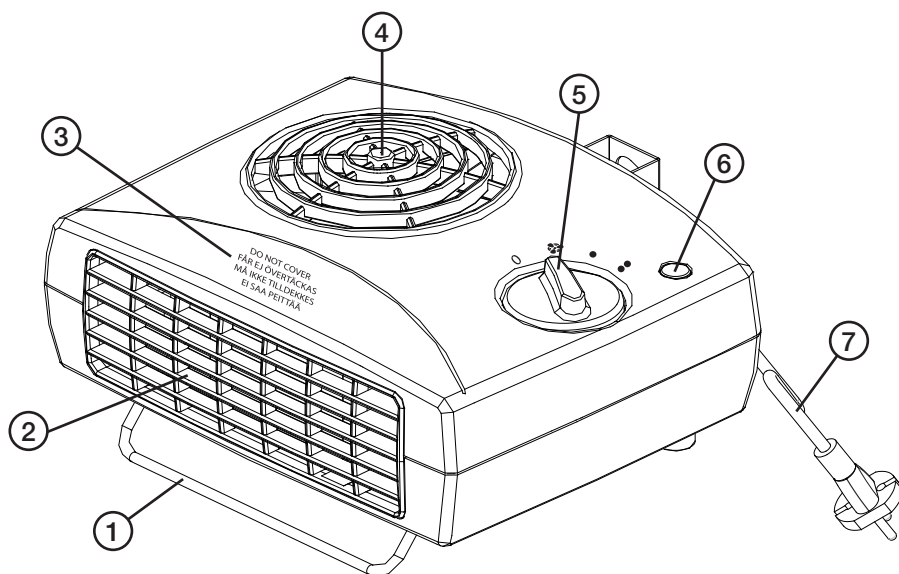
## Safety

Follow these instructions for everyone's safety. Carefully read through all the instructions before using the car heater. Keep these instructions for future reference.

- Do not use the product for any other purpose or in any other way than that described in this user manual.
- Only connect the mains lead to a 230 V wall socket.
- Always grip the plug when unplugging the product, do not pull the mains lead.
- The power lead must not be replaced. If the lead is damaged the appliance should be discarded.
- Do not position the heater directly under the power socket inside the vehicle.
- The distance between the heater's safety grille and the closest object (e.g. car seat) must be at least 30 cm. There must be at least 10 cm distance to objects above the heater.
- The heater must not be mounted in such a way that it blows air down, towards the floor. This poses an overheating risk.
- The car heater must not be covered or its exhaust ports blocked in any way.
- No objects are to be poked through the safety grille.
- When installing the car heater in cars, check to see if there are any special directions or rules that apply to your type of vehicle. The car heater must not be placed in such a way that it might obstruct airbags or other equipment inside the vehicle.
- Any installation inside a vehicle should be professionally fitted using materials and products designed for vehicles.
- This product must not be used outdoors or in damp environments, IP20.

## Product description

- Power: 650 W or 1000 W.
- Ceramic PTC element ensures safe, effective and economical heating for all kinds of cars and work vehicles.
- The PTC thermistor ensures that the power is automatically cut when the temperature inside the car becomes too high. The temperature is thus kept at a constant level with low energy consumption.
- The heater has a built-in over-temperature protection device that cuts off the heater when it gets too hot.
- The heater is designed for use with a 230 V, 50 Hz power supply. It is double-insulated, class II and intended to be connected to a power socket inside the vehicle.



1. Foot stand
2. Air outlet
3. Warning symbol (do not cover product)
4. Air inlet
5. Power switch
6. Power indicator light
7. Mains lead (230 V)

## Buttons and functions

The power switch has 4 positions:

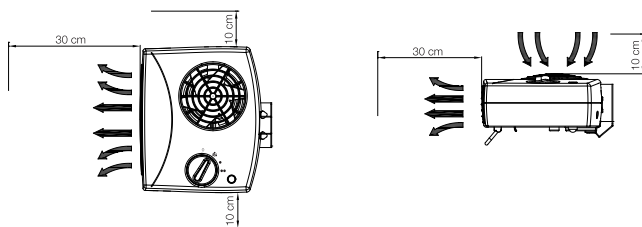
- 0 Off
- ☪ Fan only (cold air)
- Warm air (650 W)
- Hot air (1000 W)

## Operation

Plug the heater into the power socket located in the cabin of the vehicle. The outlet socket inside the car should be connected to the power inlet socket on the outside of the vehicle via a permanently installed cable. The cable must be rubber-coated with a core area of at least 1.5 mm<sup>2</sup> (H05RN-F) and encased in a flexible metal armour sheath.

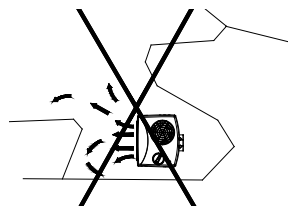
## Installation

The car heater comes with a bracket designed for attaching it in various places depending on the design of your vehicle. The car heater can also be placed on the floor of your vehicle using the foot stand if there is enough room.

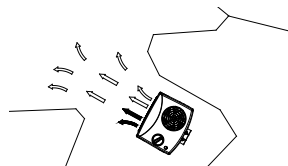


### For maximum efficiency

Make sure that the air leaving the heater is not directed down towards the floor or under the passenger seat.

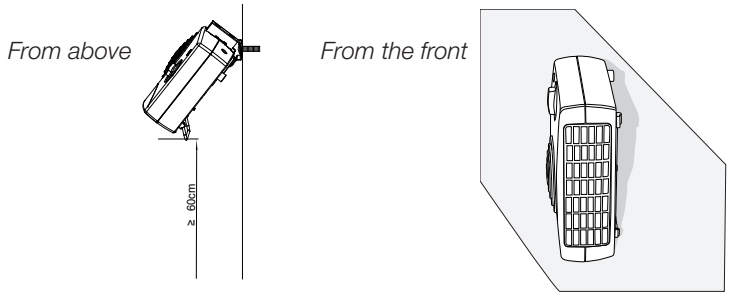


If possible, position the heater in such a way that the air passes over the passenger seat.

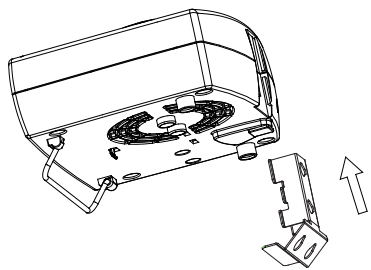


Attach the bracket using the two included screws.

**Note:** Be careful not damage any other wiring or components when mounting the bracket.



Slot the heater into the bracket and make sure that it is secure.



## Care and maintenance

- Unplug the heater and remove it from the vehicle if it is not to be used for a long time.
- Use a damp cloth to clean the outer casing of the heater. Never use solvents or corrosive cleaning products.

## Disposal

When it is time to dispose of this product, do so in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

<b>Mains connection</b>	230 V, 50 Hz
<b>Size</b>	196 × 177 × 85 mm
<b>Power levels</b>	450 W or 1000 W

# Kupévärmare 1000 W

Art.nr 36-4586 Modell 32B005

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

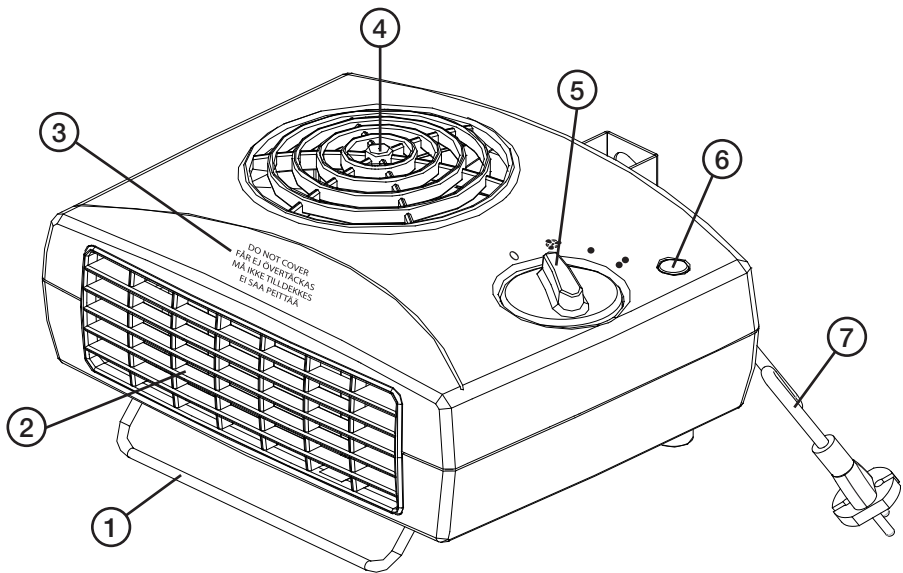
## Säkerhet

Följ dessa säkerhetsanvisningar, för din och andras säkerhet. Läs alla instruktioner noggrant innan du börjar använda kupévärmaren. Spara instruktionen för senare tillfälle.

- Använd inte produkten till något annat eller på något annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen.
- Produkten får bara anslutas till ett vägguttag som har 230 V.
- Ta alltid tag i stickproppen när produkten kopplas bort från eluttaget, dra aldrig i nätsladden.
- Strömkabeln får inte bytas ut. Om strömkabeln är skadad måste apparaten kasseras.
- Placera inte fläkten direkt under eluttaget i kupén.
- Avståndet till närmaste föremål framför skyddsgallret (exempelvis sätet) måste minst vara 30 cm. Avståndet till närmaste föremål uppåt måste vara minst 10 cm.
- Fläkten får ej monteras så att den blåser luft nedåt, mot golvet. Detta innebär risk för överhettning.
- Kupévärmaren får ej övertäckas eller på annat sätt blockeras.
- Inga föremål får föras in genom kupévärmarens skyddsgaller.
- Vid installation av kupévärmare i bil, kontrollera de föreskrifter och krav som gäller för aktuellt fordon. Kupévärmaren får inte placeras så att den hindrar eller stör airbag och annan utrustning i bilen.
- All installation som görs i bil ska vara fackmannamässigt gjord, med material och produkter avsedda för bil.
- Får ej användas utomhus eller i fuktig miljö, IP20.

# Produktbeskrivning

- Effekt: 650 eller 1000 W.
- Keramiskt PTC-element som ger säker, effektiv och ekonomisk uppvärmning av bilar och arbetsfordon. PTC-tekniken innebär att effekten stryps automatiskt när temperaturen stiger i kupén. Temperaturen hålls på så sätt på en jämn nivå med låg energiförbrukning.
- Kupévärmaren har inbyggt överhettningsskydd som slår ifrån värmaren vid överhettning.
- Kupévärmaren är avsedd för anslutning till 230 V, 50 Hz. Den är dubbelisolerad, klass II och avsedd att anslutas till befintligt uttag i bil eller arbetsfordon.



1. Stödben
2. Luftutlopp
3. Varningsmärkning (produkten får inte övertäckas)
4. Luftintag
5. Effektreglage
6. Indikatorlampa
7. Anslutningskabel (230 V)



# Knappar och funktioner

Effektreglaget har 4 lägen:

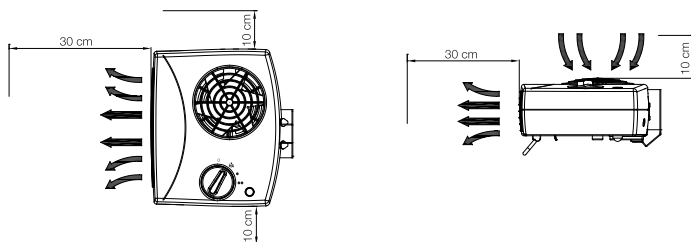
- 0 Av
- ☪ Enbart fläkt (kallluft)
- Varmluft (650 W)
- Varmluft (1000 W)

## Användning

Anslut stickproppen till ett vägguttag placerat i kupén. Uttaget inne i bilen ska vara anslutet till intagskabelns kontakt på bilens utsida via en fast installerad kabel. Kabeln ska vara minst 1,5 mm<sup>2</sup> gummikabel av minsta typ H05RN-F förlagd i böjlig metallslang.

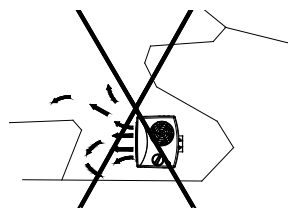
## Montering

Kupévärmaren levereras med ett fäste som gör det möjligt att montera den på flera olika platser beroende på fordonets utformning. Värmaren kan också ställas på golvet med stödbenet utvikt om tillräckligt utrymme finns.

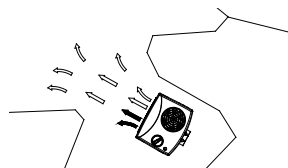


## För bästa funktion

Se till att den utströmmande luften inte riktas nedåt mot golvet eller in under passagerarsätet.

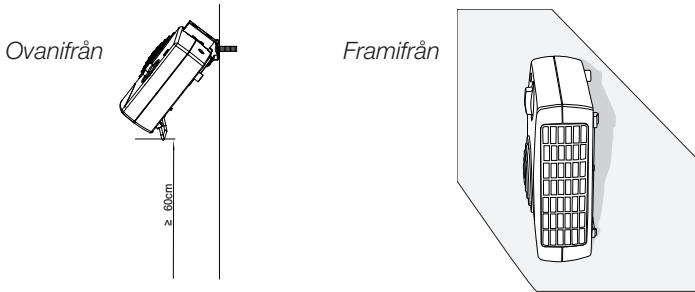


Placera om möjligt värmaren så att den utströmmande luften passerar förbi passagerarsätet.

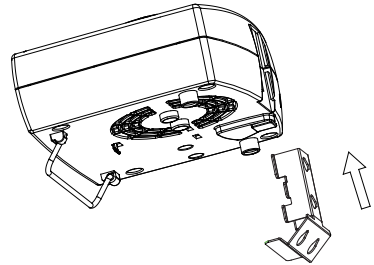


Montera fästet med de 2 medföljande skruvarna.

**Obs!** Var uppmärksam på var fästet monteras och kontrollera så att inte fordonets övriga utrustning (elkablar eller annan utrustning) skadas eller påverkas.



Skjut på värmaren på fästet och se till så att den sitter stadigt.



## Skötsel och underhåll

- Koppla ur värmaren och ta ur den ur fordonet om den inte ska användas under en längre period.
- Använd endast en lätt fuktad trasa för att rengöra värmaren utvändigt. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Nätanslutning</b>	230 V, 50 Hz
<b>Storlek</b>	196 × 177 × 85 mm
<b>Effektlägen</b>	450 eller 1000 W

# Kupévarmer 1000 W

Art.nr. 36-4586    Modell 32B005

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

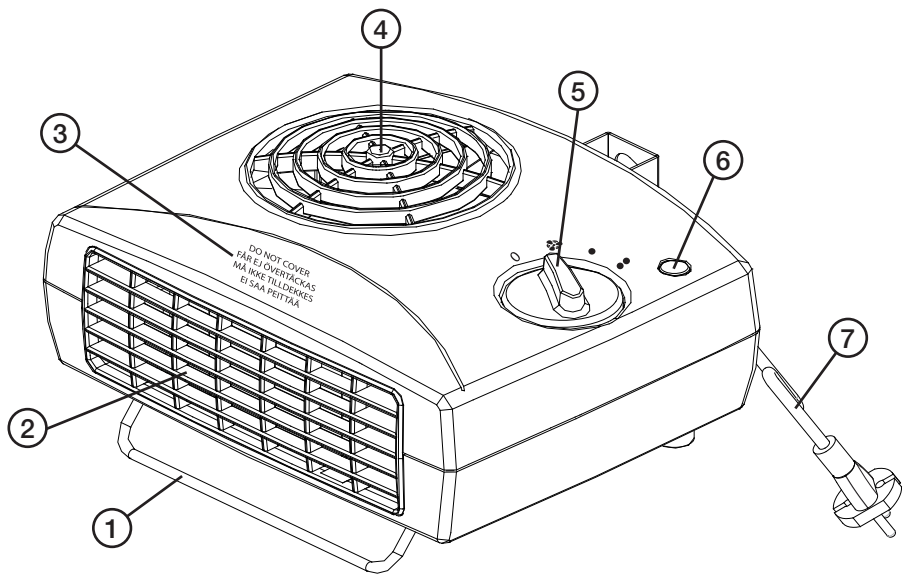
## Sikkerhet

Følg disse sikkerhetsanvisningene, for din egen og andres sikkerhet. Les grundig gjennom samtlige instruksjoner før produktet monteres og tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.

- Produktet må kun brukes som beskrevet i bruksanvisningen.
- Produktet skal kun plugges til et strømuttak som har 230 V.
- Trekk alltid i støpselet og ikke i strømkabelen når produktet skal kobles fra strømmettet.
- Strømkabelen må ikke skiftes ut. Hvis strømkabelen er skadet må apparatet kasseres.
- Kupévarmeren må ikke plasseres rett under strømuttaket i kupeen.
- Avstanden til nærmeste gjenstand, som f.eks. bilsetet, og fronten på viften må være minst 30 cm. Avstanden til nærmeste gjenstand over viften må være minst 10 cm.
- Viften må ikke monteres slik at luften blåser ned mot gulvet. Dette kan føre til overoppheting.
- Kupévarmeren må ikke tildekkes.
- Stikk ikke gjenstander inn gjennom kupévarmerens ventilasjonsgitter.
- Ved installasjon av kupévarmeren i bil, så sjekk først forskrifter og krav som gjelder for akkurat ditt kjøretøy. Kupévarmeren må ikke plasseres slik at den hindrer airbagens eller annet utstyrs funksjon i bilen.
- All installasjon som utføres i bilen skal være fagmessig utført og med materialer og produkter som er beregnet til formålet.
- Må ikke brukes utendørs eller i fuktige miljøer (klasse IP20).

## Produktbeskrivelse

- Effekt: 650 eller 1000 W.
- Keramisk PTC- element som gir sikker, effektiv og økonomisk oppvarming av biler og andre kjøretøy.
- PTC-teknikken innebærer at effekten automanisk reguleres ned når temperaturen i kupeen stiger. Temperaturen holdes på et jevnt nivå med fornuftig energiforbruk.
- Produktet har innebygd overopphetingsvern, som slår ut ved overoppheting.
- Produktet er beregnet for tilkobling til 230 V, 50 Hz. Den er dobbeltisolert (klasse II), og beregnet for tilkobling til strømuttak i bilen.



1. Støttebein
2. Luftutløp
3. Advarselsmerking (Produktet må ikke tildekkes.)
4. Luftinntak
5. Effektregulering
6. Indikatorlampe
7. Kabel (230 V)

# Knapper og funksjoner

Strømbryteren har 4 nivåer:

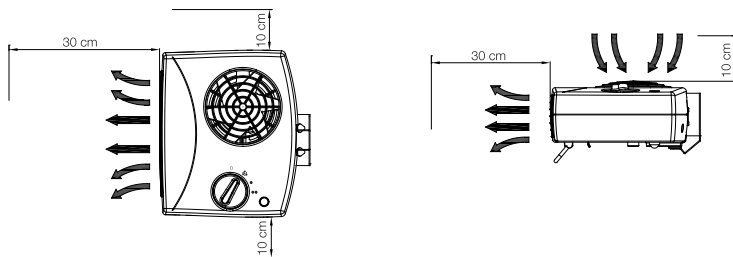
- 0 Av
- ☸ Kun vifte (kaldluft)
- Varmluft (650 W)
- Varmluft (1000 W)

## Bruk

Støpselet kobles til et strømuttak i kupeen. Uttaket i kupeen skal være tilkoblet et strømuttak utenfor bilen, via en fast installert kabel. Denne gummikabelen skal ha en dimensjon på minst 1,5 mm<sup>2</sup> og av typen H05RN-F i fleksibel metallslange.

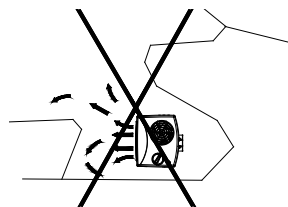
## Montering

Kupevarmeren leveres med et feste som gjør det mulig å montere den på flere forskjellige steder, avhengig av kjøretøyets utforming. Varmeren kan også plasseres på gulvet med støttebeinet brettet ut, hvis det er tilstrekkelig med plass.

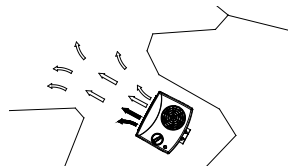


## For best resultat

Påse at luften som blåses ut ikke vender nedover mot gulvet eller inn under passasjeretset.

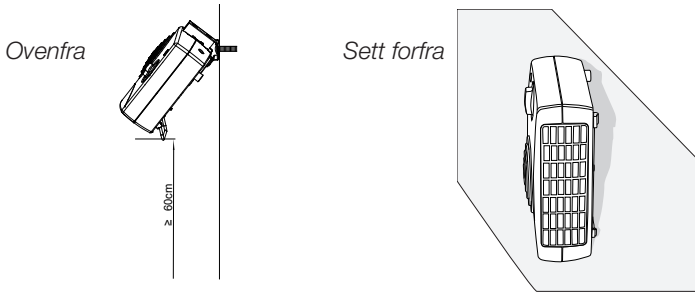


Plasser varmeren slik at luften som blåses ut strømmer forbi passasjeretset, dersom dette er mulig.

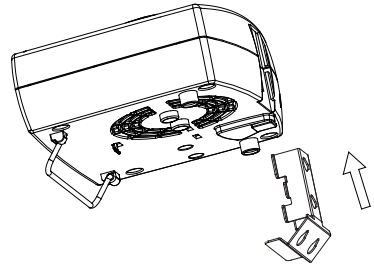


Monter festet med de to skruene som følger med.

**Obs!** Vær oppmerksom på hvor festet monteres og kontroller at ikke kjøretøyets øvrige utstyr (strømkabler etc.) skades eller påvirkes.



Fest varmeren til festet og påse at det sitter godt festet.



## Stell og vedlikehold

- Koble ut varmeren og ta den ut av kjøretøyet hvis den ikke skal brukes på en stund.
- Bruk en myk, lett fuktet klut til rengjøring av hovedenhetens utvendige deksel. Bruk aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Strømtilkobling</b>	230 V, 50 Hz
<b>Dimensjon</b>	196 × 177 × 85 mm
<b>Effektposisjoner</b>	450 eller 1000 W

# Sisätilanlämmitin 1000 W

Tuotenro 36-4586 Malli 32B005

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

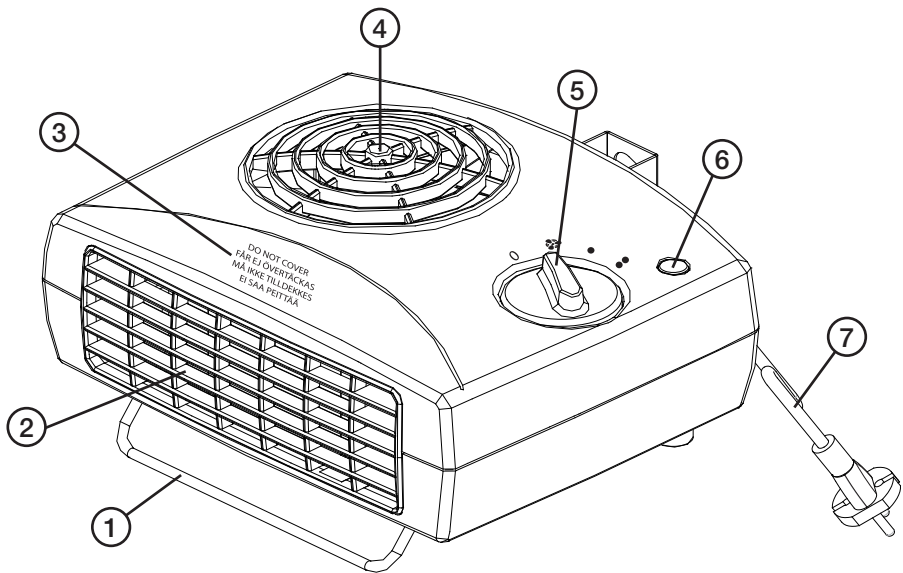
## Turvallisuus

Noudata näitä turvallisuusohjeita itsesi ja muiden turvallisuuden vuoksi! Lue kaikki ohjeet ennen sisätilanlämmitin käyttöönottoa. Säädä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

- Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Tuotteen saa kytkeä vain 230 V:n seinäpistorasiaan.
- Irrota laite sähköverkosta vetämällä pistokkeesta. Älä vedä sähköjohdosta.
- Virtajohto ei saa vaihtaa. Laite on poistettava käytöstä, jos virtajohto on vahingoittunut.
- Älä sijoita puhallinta suoraan auton pistorasian alle.
- Suojaritilän etäisyys lähimpään esineeseen (kuten istuin) tulee olla vähintään 30 cm.
- Laitteen yläpuolella tulee olla vähintään 10 cm vapaata tilaa.
- Puhallinta ei saa asettaa siten, että se puhalttaa ilmaa alaspäin kohti lattiaa. Alaspäin puhalluksessa on ylikuumenemisen vaara.
- Sisätilanlämmitintä ei saa peittää.
- Suojaritilän sisään ei saa laittaa minkäänlaisia esineitä.
- Kun asennat sisätilanlämmitin autoon, varmista, että se vastaa autosi vaatimuksia ja ohjeita. Sisätilanlämmitintä ei saa asentaa niin, että se estää turvatyynyn tai muiden laitteiden toimintaa.
- Kaikki autoasennukset tulee tehdä ammattitaitoisesti autoon sopivilla materiaaleilla ja tuotteilla.
- Ei saa käyttää ulkona tai kosteissa paikoissa. IP 20.

# Tuotekuvaus

- Teho 650 tai 1000 W.
- Keraaminen PTC-vastus lämmittää auton tai työajoneuvon turvallisesti, tehokkaasti ja taloudellisesti.
- PTC-tekniikka tarkoittaa, että teho laskee automaattisesti, kun sisätilan lämpötila nousee. Lämpötila pysyy näin ollen tasaisena ja energiankulutus on vähäistä.
- Lämmittimessä on sisäinen ylikuumentumissuoja, joka kytkee virran pois, jos lämmitin kuumenee liikaa.
- Laitteen liitännän tulee olla 230 V, 50 Hz. Laite on kaksoiseristetty (luokka II), ja se on tarkoitettu auton tai työajoneuvon olemassa olevaan pistorasiaan.



1. Tukijalka
2. Ilman ulostulo
3. Varoitusmerkintä (tuotetta ei saa peittää)
4. Ilman sisääntulo
5. Tehon valitsin
6. Merkkivalo
7. Liitäntäkaapeli (230 V)



# Painikkeet ja toiminnot

Tehon valitsimessa on 4 vaihtoehtoa:

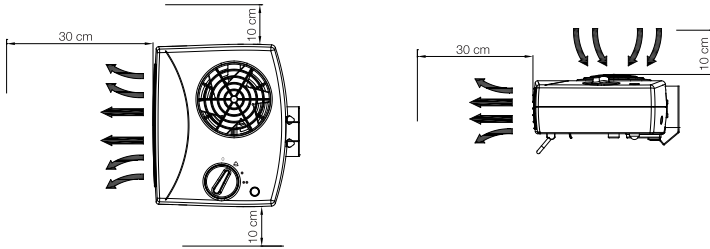
- 0 Pois päältä
- ☸ Puhallin (kylmä ilma)
- Lämmin ilma (650 W)
- Lämmin ilma (1000 W)

## Käyttö

Liitä pistoke auton sisätilassa olevaan pistorasiaan. Auton sisällä oleva pistorasia tulee olla liitetty kiinteästi asennetulla kaapelilla auton ulkopuolella olevaan laiteliitäntään. Kaapelin tulee olla vähintään 1,5 mm<sup>2</sup>:n kumikaapeli pienintä tyyppiä H05RN-F (taipuisassa metalliputkessa).

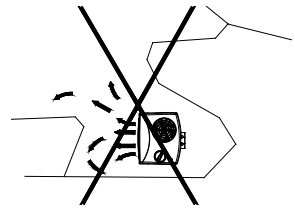
## Asennus

Pakkauksessa on kiinnike, jonka avulla lämmittimen voi asentaa eri paikkoihin, riippuen ajoneuvosta. Lämmittimen voi myös asettaa lattialle jalka auki taitettuna, mikäli ajoneuvossa on tarpeeksi tilaa.

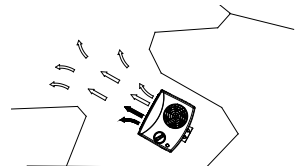


## Vinkkejä parhaan toiminnan takaamiseksi

Varmista, että ulos tuleva ilma ei suuntaudu alas lattiaan päin tai istuimen alle.

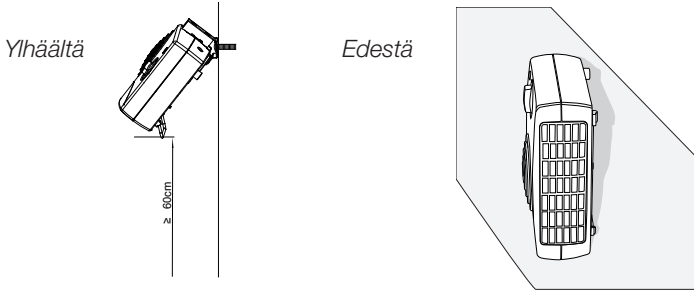


Aseta laite mahdollisuuksien mukaan siten, että ulos tuleva ilma kulkee istuimen ohi.

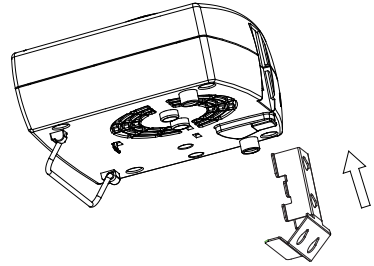


Asenna kiinnike pakkauksen ruuveilla.

**Huom.!** Asenna kiinnike sopivaan paikkaan siten, ettei ajoneuvon muu laitteisto (sähköjohdot tms.) vahingoitu.



Kiinnitä laite kiinnikkeeseen ja varmista, että se on kunnolla kiinni.



## Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ja poista laite ajoneuvosta, jos laite on pitkään käyttämättä.
- Puhdista laite kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Verkkoliitântä</b>	230 V, 50 Hz
<b>Mitat</b>	196 × 177 × 85 mm
<b>Teho</b>	450 tai 1000 W

# Innenraumheizung 1000 W

Art.Nr. 36-4586 Modell 32B005

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

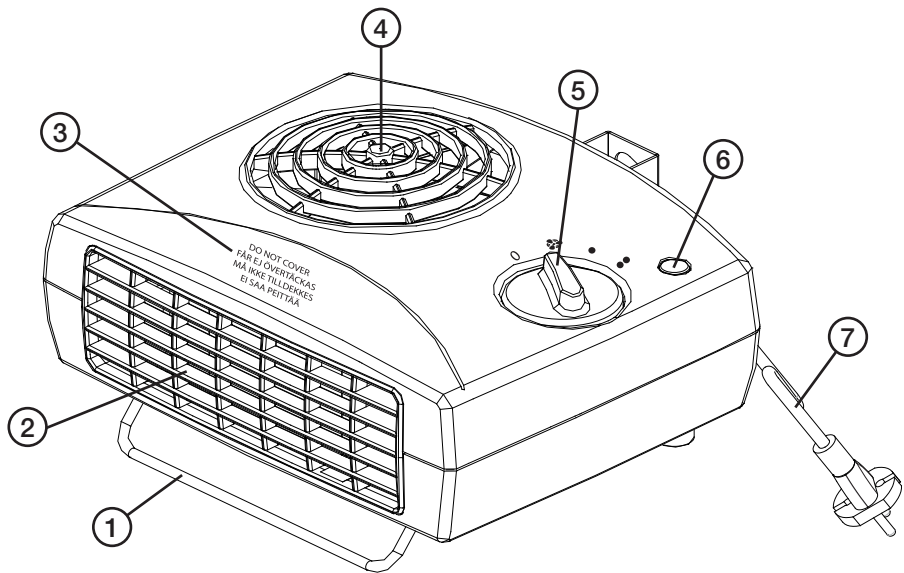
## Sicherheit

Zum Schutz des Benutzers und anderer Personen sind diese Sicherheitsregeln stets zu beachten. Vor Gebrauch der Innenraumheizung sämtliche Anweisungen genau lesen. Die Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

- Das Produkt nicht auf andere Weise oder zu einem anderen Zweck als in der Bedienungsanleitung beschrieben verwenden.
- Das Produkt darf nur an eine 230 V-Steckdose angeschlossen werden.
- Das Produkt niemals durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz trennen, sondern immer am Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel darf nicht ausgetauscht werden. Ist das Netzkabel defekt, muss das Gerät außer Betrieb genommen werden.
- Die Innenraumheizung nicht direkt unter der Steckdose im Fahrzeug platzieren.
- Vor dem Schutzgitter ist immer ein Abstand von mindestens 30 cm zum nächsten Gegenstand (z. B. Beifahrersitz) einzuhalten. Nach oben ist immer ein Abstand von mindestens 10 cm zum nächsten Gegenstand einzuhalten.
- Die Innenraumheizung darf nicht so eingebaut werden, dass die Luft nach unten gegen den Fahrzeugboden geblasen wird, da hierbei Überhitzungsgefahr besteht.
- Die Innenraumheizung darf nicht zugedeckt oder auf andere Weise blockiert werden.
- In das Schutzgitter der Innenraumheizung dürfen keine Gegenstände eingeführt werden.
- Bei Installation der Innenraumheizung im Fahrzeug sind die für das betreffende Fahrzeug geltenden Vorschriften und Anforderungen zu beachten. Die Innenraumheizung darf nicht so platziert werden, dass Airbags oder andere Ausrüstung im Fahrzeug gestört werden.
- Alle Installationsarbeiten im Fahrzeug müssen fachmännisch ausgeführt werden. Die eingesetzten Materialien und Produkte müssen für Pkw bzw. Nutzfahrzeuge geeignet sein.
- Das Gerät darf nicht im Freien oder in feuchter Umgebung eingesetzt werden, IP20.

# Produktbeschreibung

- Leistungsaufnahme: 650 W oder 1000 W.
- Keramisches PTC-Element für sicheres, effektives und wirtschaftliches Beheizen von Pkw und Nutzfahrzeugen. Durch die PTC-Technologie wird die Leistung mit steigender Temperatur im Innenraum automatisch gedrosselt. Dadurch wird die eine gleichmäßige Temperatur bei niedrigem Energieverbrauch erzielt.
- Die Innenraumheizung besitzt einen eingebauten Überhitzungsschutz, der die Heizung bei Überhitzung abschaltet.
- Die Innenraumheizung ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz vorgesehen. Sie ist doppelt isoliert nach Schutzklasse II und ist zum Anschluss an eine vorhandene Steckdose im Pkw oder im Nutzfahrzeug vorgesehen.



1. Ständer
2. Luftauslass
3. Warnkennzeichnung (Produkt darf nicht zugedeckt werden)
4. Lufteinlass
5. Leistungsregler
6. Anzeigeleuchte
7. Anschlusskabel (230 V)

# Tasten und Funktionen

Der Leistungsregler weist 4 Stellungen auf:

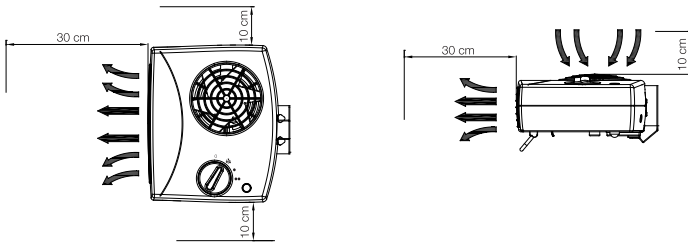
- 0 Aus
- ☪ Nur Gebläse (Kaltluft)
- Warmluft (650 W)
- Warmluft (1000 W)

## Bedienung

Den Netzstecker in eine Steckdose im Innenraum anschließen. Die Steckdose im Fahrzeug muss über ein fest eingebautes Kabel an ein Versorgungskabel außerhalb des Fahrzeugs angeschlossen sein. Das Kabel muss ein Gummikabel mit mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Querschnittsfläche des Typs H05RN-F sein und in einem flexiblen Metallschlauch verlegt werden.

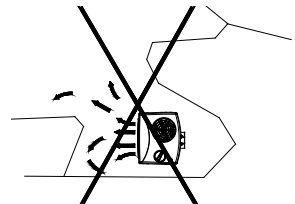
## Montage

Die Innenraumheizung wird mit einer Halterung geliefert, durch die sie abhängig von den Gegebenheiten im Fahrzeug an unterschiedlichen Stellen montiert werden kann. Mit ausgeklapptem Ständer kann die Heizung auch auf dem Fahrzeugboden aufgestellt werden, wenn dort genügend Platz vorhanden ist.

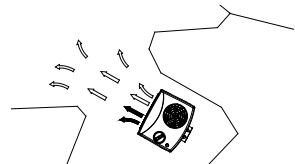


## Für eine optimale Funktion

Sicherstellen, dass die ausströmende Luft nicht nach unten gegen den Fahrzeugboden oder unter den Beifahrersitz gerichtet ist.

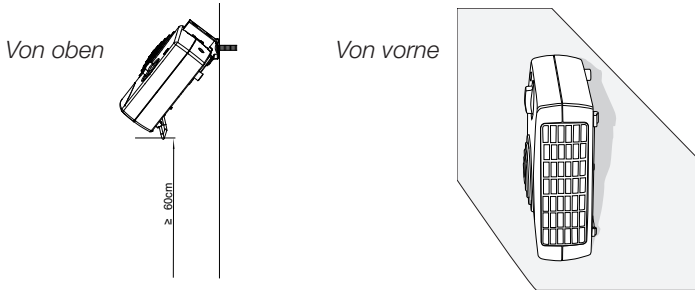


Die Heizung nach Möglichkeit so platzieren, dass die ausströmende Luft am Beifahrersitz vorbei strömt.

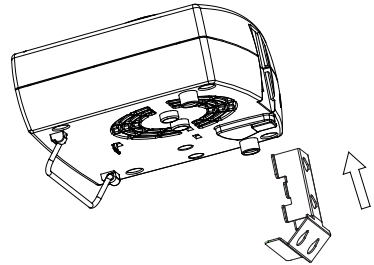


Die Halterung mit den 2 mitgelieferten Schrauben befestigen.

**Hinweis:** Montieren der Halterung umsichtig vorgehen. Sicherstellen, dass die sonstige Ausrüstung des Fahrzeugs (Kabel oder sonstige Ausrüstung) nicht beschädigt oder beeinträchtigt wird.



Die Heizung auf die Halterung aufschieben und auf festen Sitz kontrollieren.



## Pflege und Wartung

- Bei längerer Nichtbenutzung die Innenraumheizung ausstecken und aus dem Fahrzeug entfernen.
- Zur äußeren Reinigung der Heizung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Niemals Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien verwenden.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Netzanschluss</b>	230 V AC, 50 Hz
<b>Abmessungen</b>	196 × 177 × 85 mm
<b>Leistungsstufen</b>	450 oder 1000 W



## Sverige

---

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 08545 300 9799  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson